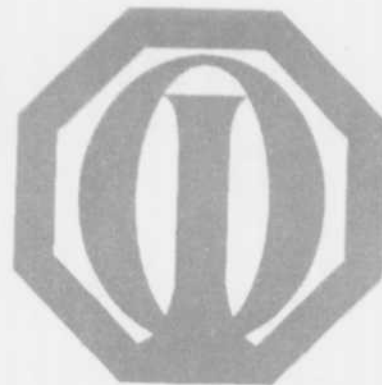




25^e TOURNOI de HOCKEY BIENFAISANCE OPTIMISTE TERREBONNE MOLSON EXPORT



DU 15 AU 24 FÉVRIER 2002 À L'ARÉNA DE TERREBONNE

EN
COLLABORATION
AVEC



L'important
c'est de
participer!

Félicitations,
vous êtes
des
gagnant(e)s!

Mot du président du tournoi



Cette année marque la 25^e édition du Tournoi de hockey bienfaisance Optimiste de Terrebonne (Molson-Export). De nos jours des activités qui atteignent cet âge sont choses rares. Cela on le doit en grande partie à tous ces ex-présidents et ex-présidente qui, au fil de ces vingt-quatre années, en ont repris le flambeau avec leur comité.

Le comité du 25^e a repris le flambeau avec modestie, mais en espérant que le succès escompté permettra et incitera d'autres bénévoles à poursuivre dans les années qui viennent.

On ne le dira jamais assez, mais cette levée de fonds pour le Club Optimiste de Terrebonne est importante. Importante pour notre jeunesse et communauté qui en profitera. C'est plus de 280 000\$ que le Club Optimiste a redistribué dans notre milieu depuis le tout premier tournoi.

À tous les membres du comité de cette vingt-cinquième édition, merci de votre engagement à poursuivre cette activité. À tous les bénévoles impliqués, merci du temps que vous y mettez. Sachez que vous êtes importants et essentiels à la bonne marche du tournoi.

Enfin un gros merci à nos commanditaires majeurs, la Brasserie Molson et La Revue, sans oublier nos commanditaires associés, Billard Le Sieur et le restaurant La Pergola. On ne peut passer sous silence la franche collaboration de la Ville de Terrebonne au cours de ses 25 dernières années, un soutien qui est toujours aussi fidèle en cette 25^e édition du tournoi.

Enfin je souhaite à tous les joueurs qui participent que cette 25^e édition du tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne (Molson-Export) se fasse dans la bonne humeur et le respect des règles établies; et peu importe que vous soyez perdants ou gagnants, le principal c'est que tous s'amuse et aient du plaisir à participer.

Bienvenue aussi à vous sportifs et spectateurs.

Bon tournoi à tous.

Réjean Desjardins
Président

Mot du président d'honneur du tournoi

Depuis 25 ans, le Tournoi de hockey bienfaisance Optimiste Terrebonne a lieu pour recueillir des fonds pour la jeunesse du Club Optimiste de Terrebonne. C'est plus de 279 000 \$ qui ont été ainsi amassés pour cette bonne cause.

En tant que président d'honneur de la 25^e édition de cette classique, je tiens à remercier tous les donateurs et bénévoles qui, au cours de ces années, ont été si généreux et dévoués faisant de cet événement une si belle réussite.

Je souhaite que ce tournoi demeure toujours important pour notre communauté.

Du 15 au 24 février prochain, je vous convie donc à ce prestigieux 25^e rendez-vous. Venez en grand nombre encourager les équipes de hockey venues de la province ou de notre région qui prendront part avec passion à ces nombreuses joutes à l'aréna de Terrebonne.

Nos jeunes vous remercient de l'importance que vous accordez à leur épanouissement par votre participation.



Bon tournoi à tous.

Marc Campagna
Président et chef
de la direction
Internationaux
du sport de Montréal



Desjardins
Caisse populaire Desjardins Terrebonne
471-3735

* Siège social
513, rue Masson
Terrebonne (Québec)
J6W 2Z2

Centres de services financiers:
* 1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne
* 2250, chemin Gascon, Terrebonne
* 1365, Grande Allée, Lachenaie

Services de dépôts et de retraits: 15 guichets automatiques

Bon tournoi à tous!



Restaurant-Bistro-Salon-Terrasse

Réouverture mi-mars 2002
(Fermeture temporaire pour agrandissement)

VIEUX-TERREBONNE

Coin St-Pierre et Ste-Marie 450-961-2547

Tous les jours
Billard **5\$** de 8h
à 19h

Membre seulement 15\$/année

Tous les jours
Billard **3\$** pour les
55 ans
et plus

Membre seulement 15\$/année

Soirée des Dames
Jeudi et dimanche de 19h à la fermeture
Billard gratuit
à l'achat d'une consommation

Tous les jours de
16h @ 19h
Billard
GRATUIT
avec consommation

10
appareils
loterie-vidéo
Salon privé

Situé aux Promenades Le Sieur

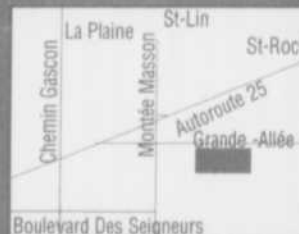
Salon
LE SIEUR
Billard
20 TABLES



*Seul ou en groupe
c'est l'endroit idéal
pour se divertir*

Prof. Richard Mc Williams

**HEURES
D'OUVERTURE**
Tous les jours
de 8h à 3h a.m.
même les
jours fériés



1369 Grande Allée,
Lachenaie

492-8888

Membre de la Chambre de commerce de Terrebonne/Lachenaie

(450)



25^e TOURNOI de HOCKEY BIENFAISANCE OPTIMISTE TERREBONNE MOLSON EXPORT



EN
COLLABORATION
AVEC



Les présidents des 25 dernières années et ses profits pour la jeunesse

| | | |
|------------------|-------------------|-------------|
| 1er tournoi 1976 | Claude Beausoleil | 5 212.00\$ |
| 2e tournoi 1977 | Claude Beausoleil | 12 849.00\$ |
| 3e tournoi 1978 | Claude Beausoleil | 16 989.00\$ |
| 4e tournoi 1979 | Bernard Mondoux | 12 000.00\$ |
| 5e tournoi 1980 | Pierre Gauthier | 16 000.00\$ |
| 6e tournoi 1981 | Guy Dufour | 16 000.00\$ |
| 7e tournoi 1982 | Guy Dufour | 17 000.00\$ |
| 8e tournoi 1983 | Guy Dufour | 17 000.00\$ |
| 9e tournoi 1984 | Guy Dufour | 13 013.13\$ |
| 10e tournoi 1985 | Guy Dufour | 16 000.00\$ |
| 11e tournoi 1986 | Georges Lapierre | 13 500.00\$ |
| 12e tournoi 1987 | Georges Lapierre | 13 500.00\$ |
| 13e tournoi 1988 | Daniel Beaudoin | 13 000.00\$ |
| 14e tournoi 1989 | Georges Lapierre | 12 000.00\$ |
| 15e tournoi 1990 | André Paquette | 17 000.00\$ |
| pause 1991 | | |
| pause 1992 | | |
| 16e tournoi 1993 | Gérald Marcotte | 8 000.00\$ |
| 17e tournoi 1994 | Gérald Marcotte | 8 000.00\$ |
| 18e tournoi 1995 | Robert Généreux | 7 000.00\$ |
| 19e tournoi 1996 | Robert Généreux | 2 020.20\$ |
| 20e tournoi 1997 | Robert Généreux | 12 000.00\$ |
| 21e tournoi 1998 | Clermont Lévesque | 7 000.00\$ |
| 22e tournoi 1999 | Clermont Lévesque | 6 000.00\$ |
| 23e tournoi 2000 | Vivianne Morin | 13 035.35\$ |
| 24e tournoi 2001 | Claude Pagé | 9 500.00\$ |
| 25e tournoi 2002 | Réjean Desjardins | non ident. |

Total des 24 premières années **283 619.57\$**

Données compilées par M. Robert Perron



Des pionniers

Voici trois pionniers du Tournoi de hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne. Cette photo prise en 1979 montre Réal Vaillancourt, Pierre Gauthier et Bernard Mondoux qui ont participé au tournoi au sein de l'équipe du Club optimiste de Terrebonne. Ces trois Terrebonniens furent longtemps impliqués au tournoi. Pierre Gauthier fut l'initiateur du tournoi en 1976 et oeuvra comme président en 1980. Bernard Mondoux présida le tournoi en 1979, tandis que Réal Vaillancourt, pour ses longues années de loyaux services, fut invité à la présidence d'honneur de l'événement en 1994.

Mot de la présidente du Club optimiste de Terrebonne

Du 15 au 24 février, encore une fois l'aréna de Terrebonne s'anime sous l'effervescence du Tournoi de hockey bienfaisance Molson. Ce rendez-vous à grand déploiement énergétique, qui s'étendra sur plus d'une semaine d'activités, fête ses 25 ans.

Plus que jamais, tous les rêves et les espoirs sont permis. Nous conjuguerons nos efforts, nous ferons preuve d'originalité et de persévérance pour faire de cette 25^e édition une réussite complète et un succès colossal et incontesté.

Pour nous, membres optimistes de Terrebonne, il est l'un des fleurons de notre organisation. Il permet de soutenir la jeunesse de notre ville, la raison d'être et de servir de notre club.

Puissent les gens profiter de cet événement pour venir nous visiter en grand nombre et applaudir les exploits sur glace des équipes qui participeront à notre classique. Que leur encouragement poussent ces pros sur glace à se dépasser et de pratiquer leur discipline favorite dans un esprit de franche compétition.

La joie, l'entrain et la bonne humeur seront au rendez-vous, j'en suis certaine. Bienvenue et bonne chance à tous !



Eugénie Payette
Présidente 2001-2002
Club optimiste de Terrebonne

Club de Golf Terrebonne

SALLES DISPONIBLES POUR TOUT GENRE DE RÉCEPTIONS

• Tournois • Mariages • Conférences

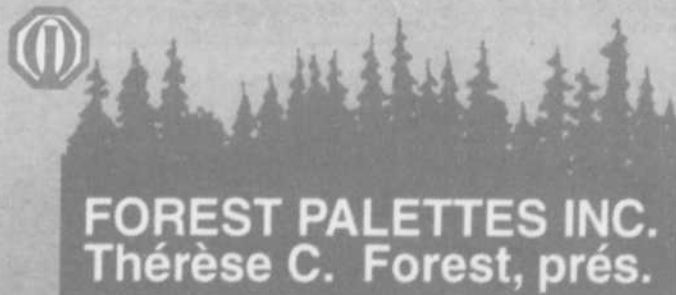
NOUS AVONS ENCORE
quelques dates disponibles
POUR LA SAISON 2002.

Pour information, réservations de départs, tournois et réceptions

contactez-nous au

(450) 477-1817

3555, chemin Martin, Terrebonne



FOREST PALETTES INC.
Thérèse C. Forest, prés.

C.P. 329, Terrebonne (Qc) J6W 3L5

Tél.: (450) 477-0726

Fax.: (450) 477-9629

1-800-725-3883

**BESOIN DE PALETTES?
COMPOSEZ 1-800-PALETTE**

C'est sans doute idéaliste mais
l'OPTIMISTE s'occupe de ce dont personne
ne s'occupe : de BONHEUR.

Les 25 ans d'existence de ce tournoi
auront rapporté aux jeunes
des milliers de petites joies.

Le but est atteint...

Thérèse Forest

Réseau des Entrepreneurs plus

CRÉER DES liens LIER LES gens



Sylvain Allard
président

VYAGES
S. ALLARD Inc.

Montreal
(450) 964-6877
Télécopieur:
(450) 964-5772
Canada/États-Unis:
1-888-964-6877

275, boul. des Braves • suite 101 • Terrebonne • J6W 3H6

POUR TOI
Vêtements pour dames

1280, boulevard Moody
Suite 16
Terrebonne
(450) 492-1561

Lucie Boivin
Propriétaire



**SERRURIER
MODERNE
LITÉE**

2127, Chemin
Gascon,
Terrebonne
Lachenaie

Tél. 471-6647
Fax. 471-2770




EXTERMINATION
TERREBONNE INC.

extermination et prévention

(450) 477-3932
1-800-361-9474
Fax : (450) 477-2636

3778, rue Georges-Corbeil Terrebonne



**Fleuriste
des
Seigneurs**

Marjo et Gaëtan Vaillancourt

1190, boul. des Seigneurs
Terrebonne (Québec)
Tél. et fax 471-0193



RE/MAX
DES MILLE-ÎLES INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Michelle Vézina, F.R.I.
courtier

980 boulevard des Seigneurs, Terrebonne
471-5503 fax: 471-1513
VENEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET:
<http://www.remax-quebec.com/desmilleiles>



Centre d'optique
Daniel JEANNOTTE, o.o.d.

Votre opticien:

Pour la protection de vos yeux
Consultez-nous!
(Lunette de sécurité pour le sport)

583, boul. des Seigneurs
Terrebonne, Qué.
J6W 1T5 471-4414



la Revue

231, rue Ste-Marie
Terrebonne (Québec) J6W 3E4

(450) 964-4444
Sans frais : (514) 990-7314
Télécopieur : (450) 471-1023
Courriel: vente@larevue.qc.ca

Marie-France Despatis
Présidente-éditeur




TERREBONNE



Luc Soucy
Président



Joël Quévillon, Greg Heck, Eric Kelly, Maxime Murray, Clermont Tremblay

*Bonne chance
à toutes
les équipes*



info@terrebonneford.ca
service@terrebonneford.ca
www.fordterrebonne.ca

2730 ch. Gascon, Terrebonne

(450) 968-9000



25^e TOURNOI de HOCKEY BIENFAISANCE OPTIMISTE TERREBONNE MOLSON EXPORT



EN
COLLABORATION
AVEC



Les présidents d'honneur...

- 1976 Léo Rivest (comédien)
- 1977 Claude Mouton (annonceur au Forum)
- 1978 Claude Mouton (annonceur au Forum)
- 1979 Claude Beausoleil (ex-président du tournoi)
- 1980 Yvan Cournoyer (ex-hockeyeur)
- 1981 Pierre Trudel (journaliste sportif)
- 1982 Gilbert Delorme (hockeyeur) et Toto Gingras (Journal de Montréal)
- 1983 André Rousseau (Journal de Montréal)
- 1984 Michel Lacroix (journaliste sportif)
- 1985 Claude Brière (journaliste sportif)
- 1986 Claude Brière (journaliste sportif)
- 1987 Robert Marien (comédien)
- 1988 Mario Tremblay (hockeyeur)
- 1989 Pierre Bouchard (hockeyeur)
- 1990 Guy Mongrain (TVA)
- 1991 Relâche
- 1992 Relâche
- 1993 Rodger Brulotte (animateur sportif)
- 1994 Réal Vaillancourt (grand bénévole optimiste)
- 1995 Aucun président d'honneur
- 1996 Aucun président d'honneur
- 1997 Pierre Bouchard (ex-hockeyeur)
- 1998 Yvon Lambert (ex-hockeyeur)
- 1999 Joël Goulet (Télévision Quatre Saisons)
- 2000 Pierre-Yvon Pelletier (Journal de Montréal)
- 2001 Daniel Aboushaybeth (Cage aux sports)
- 2002 Marc Campagna (Ville de Terrebonne, Internationaux de Montréal)



Merci Claude !

En 1980, le président Pierre Gauthier (au centre avec la barbe) a souligné l'apport exceptionnel de Claude Beausoleil à l'organisation du tournoi. En présence du maire Claude Desjardins et d'Yvan Cournoyer, de la mascotte TOM et de bénévoles, M. Beausoleil reçoit une plaque commémorative du président du Club optimiste de Terrebonne du temps, Robert Perron.



Lance et compte, 1^{re} génération !

Avec la forte popularité de la télésérie Lance et compte, il était tout naturel aux organisateurs du tournoi de hockey bienfaisance de 1987 de confier la présidence d'honneur de l'événement au plus célèbre des Terrebonniens, en l'occurrence Robert Marien. En présence du maire Irénée Forget, Robert a procédé à la mise au jeu officielle en compagnie de trois comédiens de la série, Marina Orsini, Marie-Chantal Labelle et Éric Hoziel.

PUBLICITÉ
ROBERT PERRON
Tél.: (450) 471-8965
Fax: (450) 471-2110

Articles promotionnels
Gazette informatisée
Plaques de reconnaissance - E-mail: perron@tnt.net

Meubles et décoration
Ouimet
Pierre Ouimet
Fax: (450) 954-7756
Tél.: (450) 471-4119
Meubles R & P Ouimet Inc.
1000, boul. des Seigneurs, Terrebonne

YI bijouterie Manton
Bijoutier - Horloger - Diamantaire
Atelier de réparation
Yvan Manton, propriétaire
731, boul. des Seigneurs (450) 471-2967
Terrebonne (450) 471-3617

NETTOYEURS Diane et Léo Cloutier
ECO LOGIQUE
1025, boul. des Seigneurs
Terrebonne
Vincent Plus Tél.: 961-9819

PROPRIÉTAIRE: ARMAND BRUNET JR
DÉPANNEUR DES SEIGNEURS
748, BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE J6W 1T7
471-1993
BIÈRE FROIDE - VIN - VALIDATION LOTO-QUÉBEC

Ginette Rabouin
Directrice
BANQUE NATIONALE DU CANADA
RÉGION DES MOULINS
1080, Boulevard des Seigneurs, Terrebonne
2135, Chemin Gascon, Lachenaie
5333, Boul. Laurier, La plaine
1100, Montée Masson, Mascouche

RE/MAX
Re/Max des Mille-les inc.
Avec Richard Hamaoui c'est toujours oui, ou presque, pour VENDRE ou ACHETER
(450) 471-5503

ROYAL LEPAGE
Des Moulins
Bor.: (450) 471-4001
Cell.: (514) 233-8744
www.eric.bilodeau.com
Eric Bilodeau
Agent immobilier affilié

TROIS DIAMANTS plus FORT que jamais
VENEZ RENCONTRER NOTRE NOUVELLE ÉQUIPE DES PLUS DYNAMIQUE!
CHRYSLER Dodge Jeep
AUTOS (1987) LTÉE
3035 CH. GASCON, MASCOUCHE 477-6348

Tél. & Fax: (450) 471-9731



Trophées G.D.

Gravure informatisée
Plaques - Trophées - Laminage
pour toutes occasions

GEORGES & GINETTE LAPIERRE
598, de l'Abbé-Pierre, Terrebonne



25^e TOURNOI de HOCKEY BIEFAISANCE OPTIMISTE TERREBONNE MOLSON

Tout pour vous dépanner !

Dépanneur **Laverdure inc**

COMPTOIR POSTAL
PHOTOCOPIE,
TÉLÉCOPIEUR

SERVICE DE LIVRAISON

623, St-Pierre
Terrebonne

Téléphone, livraison et fax: 471-8641

VITRERIE TERREBONNE
ALUMINIUM CC INC.

Les Fenêtres
HORIZON

110 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE
471-6000

Liste des équipes participantes

Partie.....Heure.....Catégorie.....

| | | |
|---------|------------|---------------|
| 1..... | 19h00..... | Ligue région |
| 2..... | 20h15..... | Ligue région |
| 3..... | 21h30..... | Loisir..... |
| 4..... | 22h45..... | Loisir..... |
| 5..... | 8h00..... | Ligue région |
| 6..... | 9h15..... | Ligue région |
| 7..... | 10h30..... | Participation |
| 8..... | 11h45..... | Participation |
| 9..... | 13h00..... | Loisir..... |
| 10..... | 14h15..... | Loisir..... |
| 11..... | 15h30..... | Ligue région |
| 12..... | 16h45..... | Ligue région |
| 13..... | 18h00..... | Participation |
| 14..... | 19h15..... | Participation |
| 15..... | 20h30..... | Loisir..... |
| 16..... | 21h45..... | Loisir..... |
| 17..... | 8h00..... | Ligue région |
| 18..... | 9h15..... | Ligue région |
| 19..... | 10h30..... | Ligue région |
| 20..... | 11h45..... | Ligue région |
| 21..... | 13h00..... | Participation |
| 22..... | 14h15..... | Participation |
| 23..... | 15h30..... | Loisir..... |
| 24..... | 16h45..... | Loisir..... |
| 25..... | 18h00..... | Ligue région |
| 26..... | 19h15..... | Ligue région |
| 27..... | 20h30..... | Loisir..... |
| 28..... | 21h45..... | Participation |
| 29..... | 19h00..... | Participation |
| 30..... | 20h15..... | Ligue région |
| 31..... | 21h30..... | Ligue région |
| 32..... | 19h00..... | Loisir..... |
| 33..... | 20h15..... | Loisir..... |
| 34..... | 21h30..... | Ligue région |
| 35..... | 19h00..... | Ligue région |
| 36..... | 20h15..... | Ligue région |
| 37..... | 21h30..... | Ligue région |
| 38..... | 19h00..... | Loisir..... |
| 39..... | 20h15..... | Ligue région |
| 40..... | 21h30..... | Ligue région |
| 41..... | 19h00..... | Ligue région |
| 42..... | 20h15..... | Ligue région |
| 43..... | 21h30..... | Ligue région |
| 44..... | 22h45..... | Ligue région |
| 45..... | 8h00..... | Loisir..... |
| 46..... | 9h15..... | Loisir..... |
| 47..... | 10h30..... | Ligue région |
| 48..... | 11h45..... | Ligue région |
| 49..... | 13h00..... | Participation |
| 50..... | 14h15..... | Loisir..... |
| 51..... | 15h30..... | Loisir..... |
| 52..... | 16h45..... | Participation |
| 53..... | 18h00..... | Ligue région |
| 54..... | 19h15..... | Ligue région |
| 55..... | 10h00..... | Loisir..... |
| 56..... | 12h00..... | Ligue région |
| 57..... | 14h00..... | Participation |

Voici la liste complète des équipes participantes et l'horaire du 25^e Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste Molson de Terrebonne. Ces 40 formations prendront part à 57 parties, les finales étant prévues le dimanche 24 février à 10h pour la classe Loisir, midi pour la classe Ligue régionale et 14h pour la classe Participation.

- Ligue régionale (20 équipes)**
- BACKGROUND
 - BILLARD LE SIEUR
 - BISTRO ST-PIERRE
 - BO-DELI
 - BURGER KING BLAINVILLE
 - DAMY CONSTRUCTION
 - HOCKEY BALLE 3L
 - L'ACCOUTUMÉE
 - L'IMPACT-SUZUKI
 - MAÇONNERIE DES PINS
 - MOURELATOS
 - NICK PIZZERIA
 - NIVA
 - NOTAIRE PILON&PILON
 - PEINTURE LAUZON
 - PLOMBERIE ST-JACQUES
 - RENO-BRIQUES
 - ROND POINT DODGE
 - SERRES MIRABEL
 - SUBITO PIZZA

- Loisir (12 équipes)**
- ABACUS
 - ÉLITES ROSEMONT 78
 - ENTREPRISE 5 ÉTOILES
 - LA CAPITALE
 - LES CHIEFS
 - LIONS ST-LAMBERT
 - ROGERS AT & T #1
 - ROGERS AT & T #2
 - S.T.C.U.M.
 - STARS
 - STÉRÉO PLUS
 - TEAM

- Participation (8 équipes)**
- BÉTON STRICK
 - BULLDOGS
 - CONCEPT M.J.
 - HAWKS
 - OBLIC COIFFURE
 - RO QUALITÉ CONTRÔLE
 - STATION CENTRALE
 - TAPIS BÉLEC

Motel Mascouche

JOCELYNE LAFRANCE
ALAIN LEBLANC

Bain-Tourbillon
2905 ch. Gascon
Mascouche (Québec) J7L 3X7

Tél: (450) 477-8555
Fax: (450) 477-8585

Résidence Funéraire
St-Louis inc.

939, rue St-Louis, Terrebonne
Tél: 471-4092

Funerarium • Crematorium • Columbarium

J'Mc

Les RESTAURANTS McDonald's

1400 Moody
Terrebonne

5531 Laurier
La Plaine

EVANGELIC PERRAULT ROBERTSON
CONTRÔLEURS GÉNÉRALISÉS INCORPORÉS

Christian Pimparé, CMA

3300, boul. des Entreprises, bureau 200
Terrebonne (Québec) J6X 4J8

30, rue de Martigny Ouest, bureau 220
St-Jérôme (Québec) J7Y 2E9

TÉL: (450) 477-0377
FAX: (450) 477-4023

TÉL: (450) 569-2641
FAX: (450) 569-2647

COMPARTIMENTALNET.NET

CARRROSSERIE DU CARREFOUR

DÉBOSSELAGE - PEINTURE
AUTOS-CAMIONS

Patrick Lapierre
Claude Lapierre
propriétaires

917, boul. Terrebonne
TERREBONNE

Tél: (450) 964-6426
Tél: (450) 964-6681

foto clik

Centres d'images Fotoclik inc.

Galleries de Terrebonne
1185, boul. Moody
Terrebonne, (Québec) J6W 3Z5

Téléphone: (450) 471-8578
Télécopieur: (450) 471-1903

Sonia Lauzon
Gérante

De Real Design
En Structures

-Vente- Réparation-
-Entreposage-

713, St-Louis, (coin Masson)
Terrebonne

Tél: (450) 964-2040
Réal Lévesque

BRADLEY, CAMPEAU & ASSOCIÉS
Ltée

PIERRE CAMPEAU

Évaluation équipement
et machinerie

971, rue Saint-Louis, Terrebonne
Téléphone: (450) 492-1106
Fax: (450) 471-4809

L'avez-vous vu ?

Le **Vue**

Saturn Saab Isuzu
de **TERREBONNE**

705 boul. des Seigneurs, Terrebonne 964-1374



SATURN ISUZU

Pour faire tout autrement

BIENFAISANCE MOLSON EXPORT

EN COLLABORATION AVEC



SERVICE DE 24 HRES
ACHETONS VIEIL OR

Les Entreprises Réal Vaillancourt
RÉPARATION - REMONTAGE - NETTOYAGE - VENTE

RÉAL VAILLANCOURT, PROP. TÉL.: (450) 471-4402
ARTISAN BIJOUTIER DEPUIS PLUS DE 30 ANS SUR RENDEZ-VOUS

Calendrier des parties

| Équipe | Vs | Équipe |
|-------------------------------------|----|----------------------|
| Vendredi 15 février 2002 | | |
| Régionale... BILLARD LE SIEUR | VS | ROND POINT DODGE |
| Régionale... HOCKEY BALLE 3L | VS | DAMY CONSTRUCTION |
| Régionale... ÉLITES ROSEMONT 78 | VS | STARS |
| Régionale... LA CAPITALE | VS | LES CHIEFS |
| Samedi 16 février 2002 | | |
| Régionale... BO-DELI | VS | PLOMBERIE ST-JACQUES |
| Régionale... BURGER KING BLAINVILLE | VS | RENO-BRIQUES |
| Régionale... HAWKS | VS | STATION CENTRALE |
| Régionale... RO QUALITÉ CONTROLE | VS | TAPIS BÉLEC |
| Régionale... AT & T #1 | VS | AT & T #2 |
| Régionale... STÉRÉO PLUS | VS | TEAM |
| Régionale... SUBITO PIZZA | VS | PEINTURE LAUZON |
| Régionale... NICK PIZZERIA | VS | MOURELATOS |
| Régionale... BULLDOGS | VS | OBLIC COIFFURE |
| Régionale... CONCEPT M.J. | VS | BÉTON STRICK |
| Régionale... ENTREPRISE 5 ÉTOILES | VS | S.T.C.U.M. |
| Régionale... ABACUS | VS | LIONS ST-LAMBERT |
| Dimanche 17 février 2002 | | |
| Régionale... L'ACCOUTUMÉE | VS | L'IMPACT-SUZUKI |
| Régionale... NOTAIRE PILON & PILON | VS | SERRES MIRABEL |
| Régionale... MAÇONNERIE DES PINS | VS | NIVA |
| Régionale... BACKGROUND | VS | BISTRO ST-PIERRE |
| Régionale... PERDANT #7 | VS | GAGNANT #8 |
| Régionale... PERDANT #13 | VS | GAGNANT #14 |
| Régionale... PERDANT #3 | VS | GAGNANT #4 |
| Régionale... PERDANT #9 | VS | GAGNANT #10 |
| Régionale... PERDANT #1 | VS | GAGNANT #2 |
| Régionale... PERDANT #5 | VS | GAGNANT #6 |
| Régionale... GAGNANT #3 | VS | PERDANT #4 |
| Régionale... GAGNANT #7 | VS | PERDANT #8 |
| Lundi 18 février 2002 | | |
| Régionale... GAGNANT #13 | VS | PERDANT #14 |
| Régionale... GAGNANT #1 | VS | PERDANT #2 |
| Régionale... GAGNANT #5 | VS | PERDANT #6 |
| Mardi 19 février 2002 | | |
| Régionale... GAGNANT #9 | VS | PERDANT #10 |
| Régionale... PERDANT #15 | VS | GAGNANT #16 |
| Régionale... PERDANT #11 | VS | GAGNANT #12 |
| Mercredi 20 février 2002 | | |
| Régionale... PERDANT #17 | VS | GAGNANT #18 |
| Régionale... GAGNANT #11 | VS | PERDANT #12 |
| Régionale... GAGNANT #17 | VS | PERDANT #18 |
| Jeudi 21 février 2002 | | |
| Régionale... GAGNANT #15 | VS | PERDANT #16 |
| Régionale... PERDANT #19 | VS | GAGNANT #20 |
| Régionale... GAGNANT #19 | VS | PERDANT #20 |
| Régionale... GAGNANT #26 | VS | GAGNANT #34 |
| Régionale... GAGNANT #30 | VS | GAGNANT #31 |
| Régionale... GAGNANT #36 | VS | GAGNANT #37 |
| Régionale... GAGNANT #35 | VS | GAGNANT #39 |
| Samedi 23 février 2002 | | |
| Régionale... GAGNANT #23 | VS | GAGNANT #24 |
| Régionale... GAGNANT #32 | VS | GAGNANT #38 |
| Régionale... GAGNANT #43 | VS | GAGNANT #40 |
| Régionale... GAGNANT #25 | VS | GAGNANT #41 |
| Régionale... GAGNANT #21 | VS | GAGNANT #22 |
| Régionale... GAGNANT #45 | VS | GAGNANT #33 |
| Régionale... GAGNANT #27 | VS | GAGNANT #46 |
| Régionale... GAGNANT #28 | VS | GAGNANT #29 |
| Régionale... GAGNANT #42 | VS | GAGNANT #47 |
| Régionale... GAGNANT #48 | VS | GAGNANT #44 |
| Dimanche 24 février 2002 | | |
| Régionale... GAGNANT #50 | VS | GAGNANT #51 |
| Régionale... GAGNANT #54 | VS | GAGNANT #53 |
| Régionale... GAGNANT #49 | VS | GAGNANT #52 |

Gilles et Linda Dandurand

BIJOUTERIE *J'adore*

2053, chemin Gascon
(entre chemin des Anglais et autoroute 640)
492-5315

La cûve à vin DE TERREBONNE

Tout pour la fabrication vin et bière • eau pure

1286, montée Masson Lachenaie (450) 471-2020

RISTORANTE **GIORGIO**

Réservations : 492-2525
1460, chemin Gascon Terrebonne

BENOIT ROY Cell.: (514) 386-3414

INTERMAT
PORTES • BOISERIES • QUINCAILLERIE

3700, Pascal Gagnon, Terrebonne
Tél.: (450) 471-2982 poste 231
Fax: (450) 477-6984
Ligne sans frais 1-800-561-2982

Salon de quilles **Grande-Allée**

Pierre Lafortune, Léo Lavoie propriétaire

1375, Grande-Allée, Lachenaie
Fax: (450) 964-4101 (450) 964-4141

LOTERIE VIDEO

MM

MARCOTTE TABLES & CHAISES ENR.
Location de tables et chaises pour toutes occasions
Gérald et Alma Marcotte Propriétaire
Tél.: (450) 477-8282 Fax: (450) 477-0404

Financement et re-financement d'équipements

MFR Multi-Financements Ricard

Yvon R. Ricard, Président

Bureau 450 492-6667 452, rue Verone
Fax 450 492-6668 Terrebonne (Qc) J6W 5L2
Site web : www.mfr.qj.net Courriel : mfr@videotron.ca

RBC Banque Royale

Suzanne St-Jacques
Directeur-Services financiers aux particuliers

Banque Royale du Canada
1100 Boulevard Moody
Terrebonne, QC J6W 3K9
Tél.: (450) 964-4000
suzanne.stjacques@royalbank.com Téléc.: (450) 964-4021

Tél.: (450) 964-7418

St. Patrick
Bières importées
Bouffe et musique

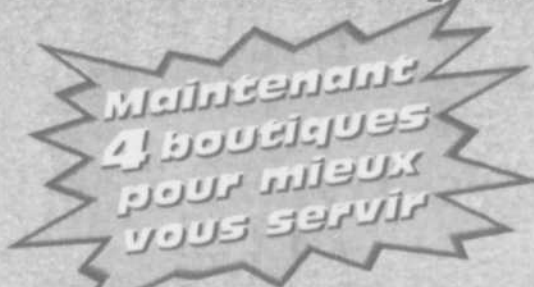
774, St-Pierre, Terrebonne
OUVERT TOUS LES JOURS 16 h 00 à 1 h 00

DUVERNAY

Pierre Fontaine

232, rue Langlois Terrebonne
Tél.: (514) 875-5287
Ext.: 1-800-361-4159
Fax: (514) 471-5723

Politique du meilleur prix garanti



LANAUDIÈRE

1381, Grande Allée
Lachenaie, Qc J6W 5M
(450) 492-9333

• Suppléments athlétiques et vitamines • Accessoires et vêtements d'entraînement

RIVE-NORD

515, boul. Curé-Labelle (à l'intérieur du World Class Gym)
Chomedey, Laval H7V 2T3
(450) 688-3999

MONTRÉAL

1957-A, Mont-Royal Est
Montréal, Qc H2H 1J5
(514) 529-5999

RIVE-SUD

925, boul. Taschereau
Laprairie, Qc J5R 1W5
(450) 444-1900

L'IMPRESSION
IMPRIMERIE COMMERCIALE
9025-2107 QUÉBEC INC.

Pierre Perreault
Propriétaire

3152, Joseph-Monier
Terrebonne

Tél.: (450) 968-2494
Cell.: (514) 212-5527
Fax: (450) 968-2495
Courriel: impress@optinet.que.ca

ROYAL LEPAGE
Des Moulins COURTIER IMMOBILIER AGRÉ



Claude Laverture
Agent immobilier affilié

Services immobiliers résidentiels
561, boul. Des Seigneurs
Terrebonne (Québec) J6W 1T5

Bur.: (450) 471-4001
Fax: (450) 471-2254

25^e TOURNOI de HOCKEY BIENFAISANCE
OPTIMISTE TERREBONNE MOLSON EXPORT

EN COLLABORATION AVEC

MOLSON EXPORT **REVUE** **La Saison Illustre** **La Presse**

Terrebonne

BFI CANADA

USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Hector Chamberland
Directeur-Développement

3779, chemin des 40-Arpenis
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

Téléphone: (450) 474-2055
Cellulaire: (514) 942-2002
Télécopieur: (450) 474-1871

F. Allard B. Gagnon & Associés Pharmaciens

Obonsoins
MEMBRE DU GROUPE

Chantal Archambault
Pharmacienne

1025, montée Masson Mascouche
(jointé à la Clinique médicale Mascouche) **474-1010**

Le premier tournoi...



Les présidents d'honneur Léo Rivest et du tournoi Claude Beausoleil entourent les gagnants de la classe A au premier Tournoi de hockey bienfaisance: Les Sabres Patry GM.

C'est du 23 au 29 février 1976 que s'est déroulé le 1er Tournoi de hockey bienfaisance de Terrebonne.

GILLES BORDONADO

Tenu au "Palais des sports" de Terrebonne, ce tournoi mettait au prise 26 équipes dans les catégories A et B. Initié par le "gérant" de l'aréna de Terrebonne M. Pierre Gauthier, ce tournoi regroupait des équipes de joueurs adultes membres de ligues de hockey du nord de Montréal de Montréal.

Le comité était présidé par Claude Beausoleil, qui était secondé des organisateurs suivants: Réal Provost, Marc Lecours, Diane Ca-

ron, Fernand St-Denis, Réal Martel et Pauline Desormeaux. La présidence d'honneur était assumée par le comédien bien connu Léo Rivest.

Les profits générés de 5 212 \$ ont été remis au Club optimiste de Terrebonne pour ses bonnes œuvres, en particulier celles de la jeunesse.

La bourse totale était de 2 500 \$ et l'une des équipes championnes était Les Sabres de GM Patry dans la classe A.

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Quilles G plus

1 PARTIE GRATUITE

Une partie par jour par personne - valide jusqu'au 31 mai 2002
MAXIMUM 6 PERSONNES PAR COUPON

NON VALIDE EN LIGNE, NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION

930, Montée Masson, Mascouche 474-6711

Bonne chance à toutes les équipes!

LE VERSANT

2075, Côte Terrebonne
Terrebonne
964-2251

Peintures **Des SEIGNEURS**
Équipement professionnel

SICO **MAF**

550, Boul. Des Seigneurs
Terrebonne

Les Fenêtres VIMAT Inc.

POUR CONSTRUCTION NEUVE ET RÉNOVATION

VIMAT

1-800-567-1141
E-MAIL: vente@vimat.qc.ca

Terrebonne, St-Hubert, St-Casat, Ville St-Laurent, Lavaltrie

OCTO **FREINS SILENCIEUX**

SILENCIEUX OCTO

Spécial

Sur présentation de cette publicité obtenez

20% de rabais sur plaquettes de freins

Yvon St-Jean, propriétaire
1565, chemin Gascon
Tél.: 477-5177
Fax: 477-5247

OCTO **FREINS SILENCIEUX**

COUPONS-RABAIS VALIDES DU 16 FÉVRIER AU 29 MARS 2002

Bonne chance aux participants!
Pour vos party de groupe pensez...



AU COQ

SPÉCIALITÉ: POULET B.B.Q.



SPÉCIAUX POUR GROUPES DE 10 à 500 PERSONNES

Que ce soit pour un baptême, première communion, party de fin de saison: quille, hockey, baseball etc...

CONTACTEZ NOTRE TÉLÉPHONISTE 964-4419

RESTAURANT, SERVICE À L'AUTO, LIVRAISON TERREBONNE : 2370 CH. GASCON (angle 640)



LIVRE TOUTE VOTRE COMMANDE

POUR 2.59\$*+TAXES

964-4419

*LIVRAISON DANS UN TERRITOIRE ÉTABLI ET LIMITÉ.

Payez le prix «pour emporter» + 2,59\$ + tx. par adresse, pour votre commande complète sur notre territoire établi et limité: TERREBONNE, MASCOUCHE ET LACHENAIE. (LA PLAINE 3,49\$ + tx. JUSQU'AU CH. STE-CLAIRE)



REV-3 COUPON #112

COUPON-RABAIS

MENTIONNEZ CETTE OFFRE À LA TÉLÉPHONISTE
 REMETTRE CE COUPON AU LIVREUR OU À LA CAISSIÈRE
 NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION

DIO

1 CUISSE + 1 POITRINE

COMPTOIR ET SERVICE À L'AUTO

9.49 PLUS TAXES

LIVRAISON EN SUS

SERVIES AVEC
 2 Frites, 2 SAUCES AU COQ,
 2 SALADES DE CHOU ET 2 PAINS
 EMBALLAGE INDIVIDUEL

VALIDE 16 FÉVRIER AU 29 MARS 2002

REV-3 COUPON #115

COUPON-RABAIS

MENTIONNEZ CETTE OFFRE À LA TÉLÉPHONISTE
 REMETTRE CE COUPON AU LIVREUR OU À LA CAISSIÈRE
 NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION

TRIO

1 CUISSE + 1 POITRINE + 1/2 POULET

COMPTOIR ET SERVICE À L'AUTO

16.49 PLUS TAXES

LIVRAISON EN SUS

SERVIES AVEC
 3 Frites, 3 SAUCES AU COQ,
 3 SALADES DE CHOU ET 3 PAINS
 EMBALLAGE INDIVIDUEL

VALIDE 16 FÉVRIER AU 29 MARS 2002

REV-3 COUPON #110

COUPON-RABAIS

MENTIONNEZ CETTE OFFRE À LA TÉLÉPHONISTE
 REMETTRE CE COUPON AU LIVREUR OU À LA CAISSIÈRE
 NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION

LE FAMILIAL /4

2 CUISSES + 2 POITRINES

COMPTOIR ET SERVICE À L'AUTO

17.39 PLUS TAXES

LIVRAISON EN SUS

SERVIES AVEC
 4 Frites, 4 SAUCES AU COQ,
 4 SALADES DE CHOU ET 4 PAINS
 EMBALLAGE INDIVIDUEL

VALIDE 16 FÉVRIER AU 29 MARS 2002

REV-3 COUPON #110

COUPON-RABAIS

MENTIONNEZ CETTE OFFRE À LA TÉLÉPHONISTE
 REMETTRE CE COUPON AU LIVREUR OU À LA CAISSIÈRE
 NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION

LE FAMILIAL /4

2 CUISSES + 2 POITRINES

COMPTOIR ET SERVICE À L'AUTO

17.39 PLUS TAXES

LIVRAISON EN SUS

SERVIES AVEC
 4 Frites, 4 SAUCES AU COQ,
 4 SALADES DE CHOU ET 4 PAINS
 EMBALLAGE INDIVIDUEL

VALIDE 16 FÉVRIER AU 29 MARS 2002



25^e TOURNOI de HOCKEY BIENFAISANCE OPTIMISTE TERREBONNE MOLSON EXPORT



EN
COLLABORATION
AVEC



Merci

Ce cahier spécial est une réalisation de La Revue de Terrebonne, grâce à l'appui de nombreux annonceurs qui se sont associés à sa publication. Nous les en remercions.

Ce cahier a été coordonné par Mme Vivianne Morin, les ventes ont été effectuées par la conseillère publicitaire Francine Genest et les textes signés par Gilles Bordonado. Le tirage est de 44 500 copies.

PHYSIOTHÉRAPIE RENÉ JOYAL & ASS.



- Blessures sportives
- Accident de travail
- Accident d'automobile
- Traitement au laser

SERVICES OFFERTS :

**PHYSIOTHÉRAPIE
MASSOTHÉRAPIE • ERGOTHÉRAPIE**

6 CLINIQUES

▶ TERREBONNE

579, boul. Des Seigneurs
(450) 492-4787

▶ MASCOUCHE

3100 boul. Mascouche, Local 2
(450) 966-6130

REPENTIGNY

(450) 581-9614

MONTRÉAL-EST

(514) 645-4721

SAINTE-ANNE-DES-PLAINES

(450) 478-3078

POINTE-AUX-TREMBLES

(514) 498-4918

PHT, M.C.P.P.Q.

Membre de l'Ordre des Physiothérapeutes du Québec



RENDEZ-VOUS RAPIDE POUR DOULEUR AIGUË

Toute une équipe



Offrant pas moins de 5 200 \$ en bourse, le comité organisateur de la 25^e édition du Tournoi de hockey Bienfaisance Optimiste Molson Export de Terrebonne a attiré 40 équipes à cette rencontre anniversaire.

On reconnaît l'équipe et les principaux partenaires du tournoi. Entourant le président du comité Réjean Desjardins et Marc Campagna, président d'honneur, on voit (de gauche à droite) Michel Lacroix, Clermont Lévesque, Sandra Bernatchez de La Pergola, Rita Germain, Michel Young, Martin Laurier, Yvon Ricard, Sylvie Perreault, Lise Perron, Robert Perron, Jeannine Gagnon, Marie-France Despatis de La Revue et le maire Jean-Marc Robitaille de Terrebonne.



À l'occasion de la conférence de presse annonçant le 25^e Tournoi de hockey Bienfaisance Optimiste Molson Export de Terrebonne l'événement, on avait convié plusieurs ex-présidents du tournoi à cette rencontre: (à l'avant) Clermont Lévesque (1998 et 1999), Pierre Gauthier (1980), Claude Beausoleil (1976, 1977 et 1978), Vivianne Morin (2000), (à l'arrière) Gérald Marcotte (1993-1994), André Paquette (1990), Guy Dufour (1981 à 1985) et Georges Lapierre 1986 et 1987).



*Une aventure
fantastique
au
pays
des pâtes...*

Succès et réussite à toutes les équipes!

RESTO - BAR - TERRASSE

Pâtes fraîches & Grillades, Pizza, Veau, Calzones, Fruits de mer
Bières importées

Brunch - Déjeuner le dimanche

LIVRAISON

3101, Chemin Ste-Marie, Masouche 474-2421



PUBLI-SAC

Transcontinental
MÉDIAS

LAURENTIDES

Publi-Sac Laurentides est heureux de s'associer à ce tournoi et souhaite la meilleure des chances à tous les participants!

Partenaire dans la réussite!


Contactez votre représentant **Martin Laurier** en composant le **(450) 437-8779.**

Félicitations!

**Le Tournoi de hockey Bienfaisance
Optimiste Terrebonne
25 ans de hockey,
de défi et d'esprit sportif!**

*Le Conseil municipal salue
l'engagement de tous ceux et
celles qui font du hockey à
Terrebonne une histoire
de passion!*

**Bonne chance
à toutes les équipes!**



Jean-Marc Robitaille

Jean-Marc Robitaille
Maire de Terrebonne



0% Finanzierung à l'achat
0\$ comptant
0\$ mensuel pour 90 jours

Jusqu'à 3,500\$
 de rabais à l'achat

TAUX... DE LOCATION
 à partir de **0.5%**

Choisissez le programme qui vous convient...



0% Finanzierung à l'achat
0\$ comptant
0\$ mensuel pour 90 jours

12,588\$**

226\$**
 PARTZ SANS PAYER
 0\$ comptant
 0\$ 1^{er} mensuel



0% Finanzierung à l'achat
0\$ comptant
0\$ mensuel pour 90 jours

19,998\$**

268\$**
 PARTZ SANS PAYER
 0\$ comptant
 0\$ 1^{er} mensuel



0% Finanzierung à l'achat
0\$ comptant
0\$ mensuel pour 90 jours

19,998\$**

319\$**
 PARTZ SANS PAYER
 0\$ comptant
 0\$ 1^{er} mensuel



0% Finanzierung à l'achat
0\$ comptant
0\$ mensuel pour 90 jours

21,998\$**

329\$**
 PARTZ SANS PAYER
 0\$ comptant

**** Avis important aux locataires GMAC**
 "Le bail de votre Chevrolet ou Oldsmobile vient à échéance entre le 1^{er} mai 2002 et 30 juin 2002. NOUS payons vos 3 dernières mensualités à l'achat ou la location d'un modèle 2002. À l'expiration des emplois GMAC."

Département de service maintenant ouvert le mercredi soir jusqu'à 21h

«Roulez sans payer»
 1^{er} versement **MAI 2002**
0\$ comptant
0\$ paiement
0\$ intérêt

Faites une offre!
NISSAN SENTRA GXE 1999
 Tout équipé 27,800 km balance de garantie
Spécial 12,995\$

1999 CAVALIER
 automatique-manuelle (4 en inventaire)
199\$*
 /48 MOIS

SATURN SL1 1999
 4 portes automatique
195\$*
 /48 MOIS

ASTRO 1998
 7 passagers, tout équipé
SEULEMENT 59,800 km

OLDSMOBILE ALERO 2000-01 À partir de **15,995\$**
 6 cylindres tout équipé Balance de garantie

VEDETTE DE LA SEMAINE
CHEVROLET PICK-UP 2500 1997
 Tout équipée, seulement 132,000 km, parfaite condition, boîte longue
6.5 turbo diesel

CAVALIER Z22 1998
 5 vitesses, boîte ouvert, tout équipée

GRAND PRIX 2000
 Moteur 3.8 litres, V6 Tout équipée Balance de garantie

BLAZER LS 4 PORTES 4 X 4 1999
 Tout équipée, comme neuf 58,900 km
21,995\$

TRACKER 4 X 4 1998
 automatique
 Seulement 39,294 km
12,995\$

VENTURE 98-99-00
 Bien équipée 7 passagers À partir de **15,995\$**

MAZDA MX-3 1993 SPECIAL
 Transmission automatique
4,995\$

MAZDA B-4000 1999
 Boîte en fibre induite — V-6 bien équipée

CHEVROLET EXPRESS 1999
 2500
 Condition exceptionnelle
18,495\$

S-10 OU SONOMA 1997-2000
 Cabine régulière ou cabine allongée
 À partir de **10,995\$**

991, Masson
471-3766

TERREBONNE

LEFFEBVRE
 CHEVROLET • OLDSMOBILE LIÉE